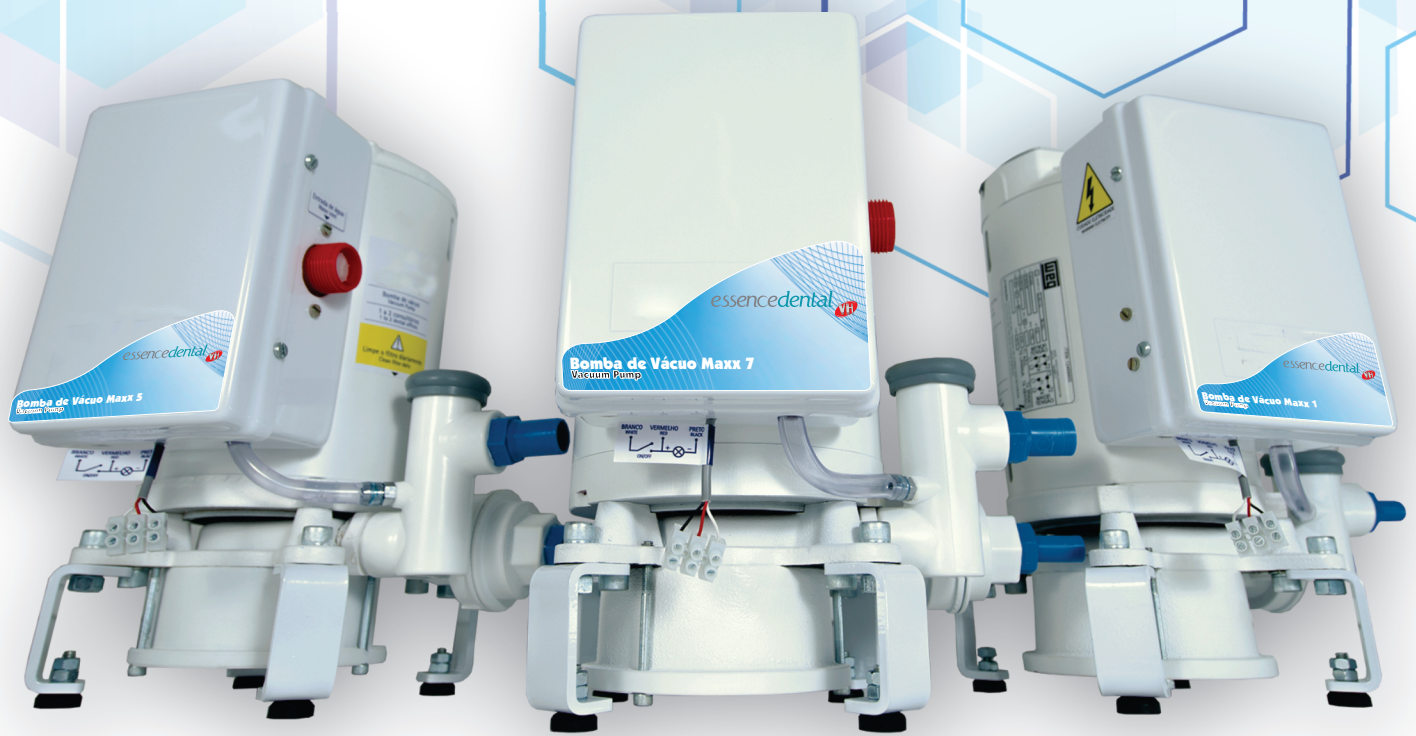


essence[®] dental

A essência do sorriso



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Bomba de Vacío Maxx 1

Bomba de Vacío Maxx 2

Bomba de Vacío Maxx 5

Bomba de Vacío Maxx 7

PRESENTACIÓN

Estamos satisfechos con su elección y confianza por adquirir los productos de ESSENCE DENTAL.

Nuestros equipamientos marcan un nuevo concepto en la funcionalidad, rendimiento y seguridad.



IMPORTANTE

Toda la información, ilustraciones y especificaciones de este manual se basaron en datos existentes en el momento de la publicación. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en este Manual, sin previo aviso.

INDICACIONES GENERALES

Las instrucciones de montaje y la utilización es parte integrante del equipo. Estas deberán encontrarse disponibles para los técnicos en las proximidades del equipo.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PARA PROTECCIÓN CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS

Antes de la conexión de la bomba de vacío, chequear si los datos de la tensión y frecuencia indicados en el equipo están de acuerdo con la red eléctrica local.

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Nombre técnico: Bomba de vacío para OFICINAS DENTALES.

Nombre comercial: Bomba de vacío

Modelos:

Bomba de Vácuo Maxx 1

Bomba de Vácuo Maxx 2

Bomba de Vácuo Maxx 5

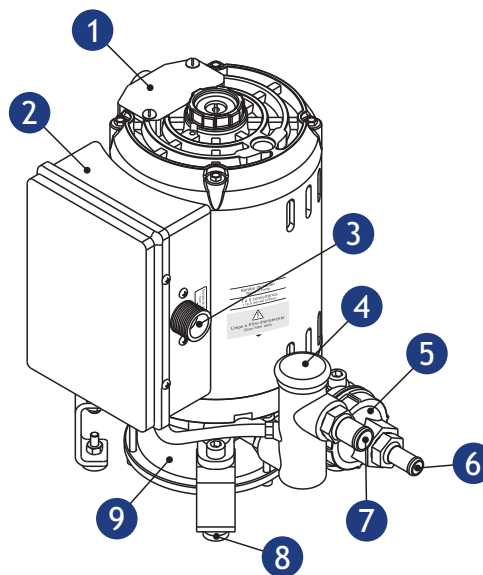
Bomba de Vácuo Maxx 7

Marca: Essence Dental

ANVISA: Exento

COMPONENTES

- 1-Motor eléctrico
- 2-Caja de Control
- 3-Válvula solenoide / Entrada de agua
- 4-Filtro colector de sólidos y detritos
- 5-Válvula de retención
- 6-Salida de desagüe
- 7-Entrada de succión
- 8-Pies niveladores
- 9-Cuerpo de la bomba / Turbina



DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

Diseñada para suplir las necesidades de bioseguridad en la práctica odontológica general.

Equipamiento de

succión de alta potencia, que absorbe con más y más ciencia la saliva y los residuos.

Construida en aleación de bronce / aluminio con alta resistencia a la corrosión que permite su operación diaria de manera continua por muchos años.

IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

Este equipo es para uso exclusivo odontológico, que debe ser utilizado y manipulado por persona (de conformidad con la legislación local del país), observando las condiciones instrucciones contenidas en este manual.

Es obligación del usuario usar solamente el equipo en perfectas condiciones y protegerse a usted, pacientes y terceros contra posibles peligros.

Bomba de Vacío Maxx 1- Potencia de 1/3 HP, permitiendo operar 1 consultorio.

Bomba de Vacío Maxx 2 - Potencia de 1/2 HP, permitiendo operar hasta 2 consultorios simultáneamente. 2

Bomba de Vacío Maxx 5 - Potencia de 1 HP, permitiendo operar hasta 5 consultorios simultáneamente.

Bomba de Vacío Maxx 7 - Potencia de 1,5 HP, permitiendo operar hasta 7 consultorios simultáneamente.

FINALIDAD DEL EQUIPO

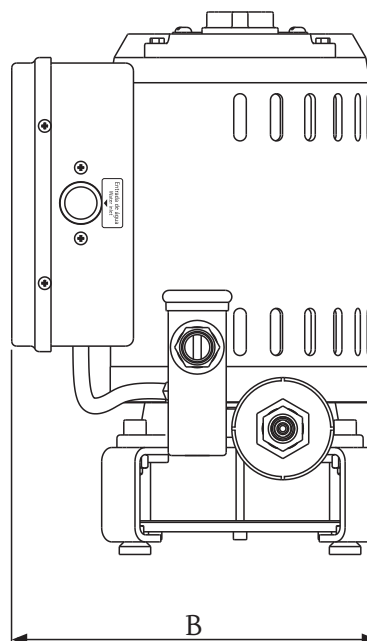
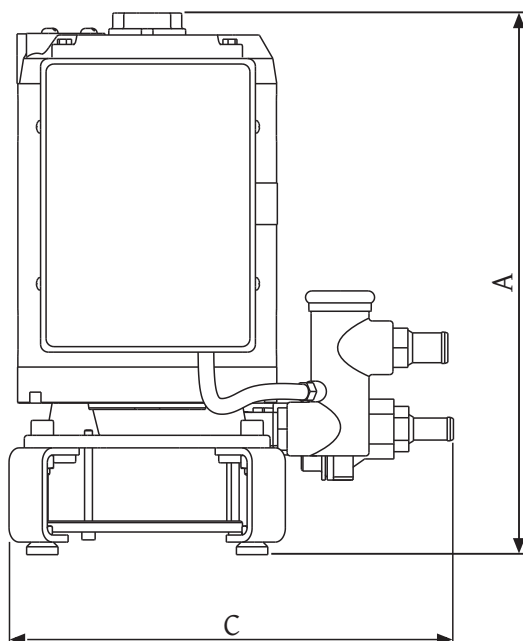
La Bomba de vacío Essence Dental es un equipamiento indispensable en los procedimientos odontológicos, porque además de la succión de sangre, saliva y residuos, posee una succión de alta potencia que reduce y, ciertamente, los aerosoles bacterianos auxiliando en la bioseguridad de las prácticas odontológicas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS GENERALES

	MODELO Maxx 1	Maxx 2	Maxx 5	Maxx 7
TENSIÓN	BIVOLT (127 / 220V)	BIVOLT (127 / 220V)	BIVOLT (127 / 220V)	BIVOLT (127 / 220V)
CORRIENTE	8,3A (127V) / 3,5A (220V)	12,5A (127V) / 4,5A (220V)	14A (127V) / 6,2A (220V)	24A (127V) / 10A (220V)
FRECUENCIA	60 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz
MOTOR	1/3 HP	1/2 HP	1 HP	1,5 HP
PROTECTOR TÉRMICO	APERTURA A 130°C	APERTURA A 130°C	APERTURA A 130°C	APERTURA A 130°C
GIRO	1.755 RPM	3.490 RPM	3.500 RPM	3.500 RPM
COMANDO	12 VDC	12 VDC	12 VDC	12 VDC
VACÍO MÁXIMO	330 mmHg	450 mmHg	640 mmHg	720 mmHg
FLUJO MÁXIMO	150 L/min	200 L/min	460 L/min	520 L/min
CONSUMO DE AGUA	0,3 L/min	0,3 L/min	0,4 L/min	0,5 L/min
PESO NETO	13 KG	13 KG	16 KG	18,500 KG
PESO BRUTO	16,600 KG	16,600 KG	19,600 KG	22,100 KG

DIMENSIONAL (mm)



	MODELO Maxx 1	Maxx 2	Maxx 5	Maxx 7
ALTURA (A)	330	330	345	365
ANCHO (B)	235	235	235	235
LARGO (C)	280	280	280	280

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SIMBOLOGÍAS



Reciclable



Mantener seco



Frágil - Manipular con cuidado



Advertencia, consulte las instrucciones de funcionamiento manual



Este lado hacia arriba



Apilamiento máximo



Proteger de la luz solar



Tensión eléctrica peligrosa



ADVERTENCIA

Tenga cuidado cuando utilice este equipo junto con otros equipos que puedan moverse, para evitar colisiones.

ATENCIÓN

Los materiales utilizados en la construcción del equipo son Biocompatibles.

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DEL EQUIPO

La instalación requiere servicio técnico especializado. El distribuidor deberá disponer profesionales capacitados para la instalación y aclarar las instrucciones de uso.

E-mail: sac@essencedental.com.br

HIDRÁULICA Y ELÉCTRICA

Para la instalación de la bomba de vacío, considere los siguientes puntos:

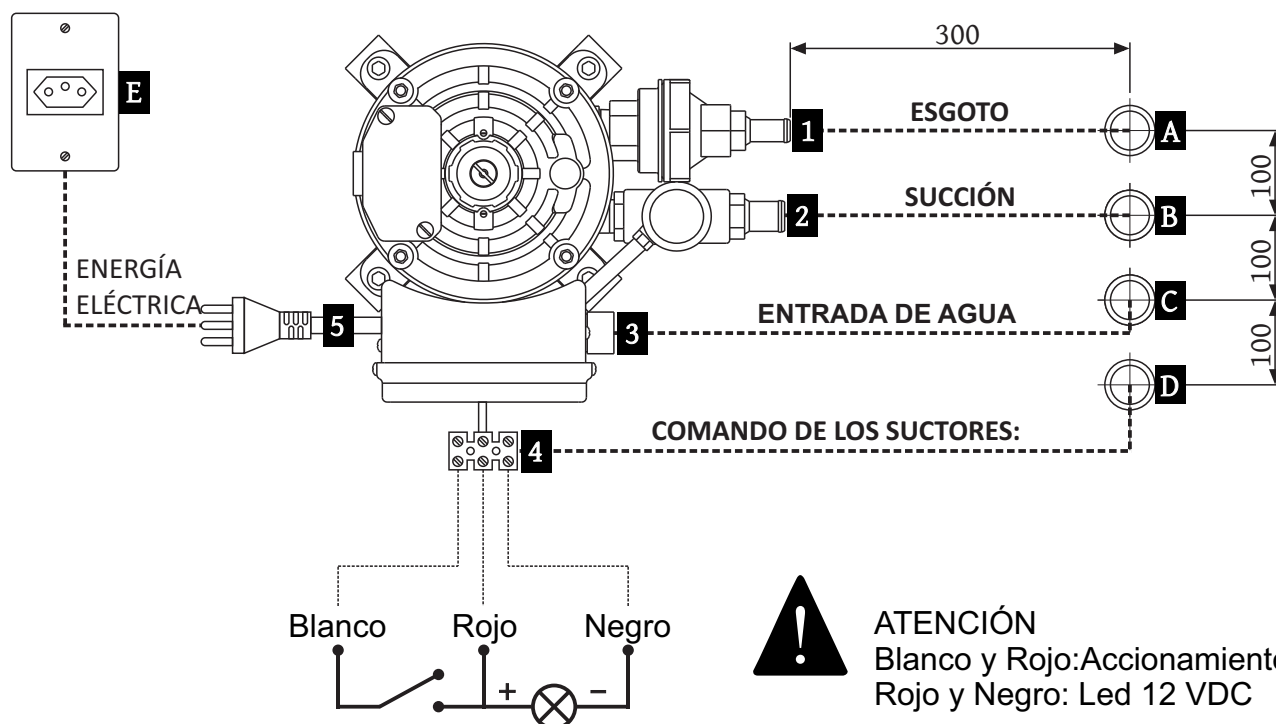
A. ESGOTO: Tubo de PVC soldable Ø40mm, terminando (en extremo) con camisa soldable y buje/taco de latón Ø25 x 3/4 ", a ras del piso conectado a la caja de sifonable (mínimo 2% de pendiente) y conectado al punto 1 de la bomba al vacío.

B. SUCCIÓN: Tubo de PVC soldable (ver el diámetro a utilizar en la página 08), terminado con camisa soldable y buje/taco de latón Ø25 x 3/4 ", a ras del piso conectado al punto 2 de la bomba de vacío.

C. AGUA: Tubo de PVC soldable Ø20mm, terminado con camisa soldable y buje/taco de latón terminando en y con manguito de latón Ø20 x 1/2 "a ras del piso, conectado a la red de agua y conectado al de la bomba de vacío punto 3.

D. COMANDO DE LOS SUCTORES: Electroducto flexible corrugado Ø20mm, terminado 50mm arriba el piso, 2 con hilos 3 x 0,75mm (colores diferentes, preferencia: Negro, Blanco y Rojo), con 200mm por encima de el conducto, conectado al de la bomba de vacío punto 4.

E. TOMA DE ENERGÍA ELÉCTRICA: ENCHUFE DE ENERGÍA ELÉCTRICA: Verificar las normas locales compatibles para cambiar el enchufe. El equipo sale de Brazil con el enchufe standard brasileño. Todavía la recomendación es: Enchufe 20 amperes, 250 Vca, con hilo tierra (2 puntos + punto tierra) conectar a uno disyuntor exclusivo, y al de la bomba de vacío.



INSTALACION

TABLA PARA EL CÁLCULO DEL CABLEADO / DISYUNTOR

MODELO	POTENCIA (CV)	DISYUNTOR (Curva C)		CABLEADO HASTA LA BOMBA (MM ²)					
				até 15 m		de 15 a 30 m		acima de 30m	
		127V	220V	127V	220V	127V	220V	127V	220V
Maxx 1	1/3	10	5	2,5	2,5	4	2,5	6	4
Maxx 2	1/2	15	7	2,5	2,5	4	2,5	6	4
Maxx 5	1	20	10	2,5	2,5	4	2,5	6	4
Maxx 7	1,5	30	20	6	4	8	6	10	8

TABLA PARA EL CÁLCULO DE LA TUBERÍA DE SUCCIÓN

MODELO	NR DE OFICINAS DENTALES	DISTANCIA MAXIMA	DIÁMETRO
Maxx 1	1	Ao lado del equipo	Ø25mm
Maxx 2	2	6 metros	Ø25mm
Maxx 5	5	12 metros	Ø32mm
Maxx 7	7	18 metros	Ø32mm



ADVERTENCIA

El rendimiento de la bomba de vacío está directamente relacionado con el número de oficinas dentales y de la distancia a la tubería de succión.

CONEXIONES DE LA TUBERÍA DE SUCCIÓN

NO UTILIZAR	UTILIZAR



ATENCIÓN (desenho)

Para obtener la mejor eficiencia, nunca utilice conexiones 90°. El consejo es utilizar la menor cantidad de conexiones posible, ya que estas piezas perjudican la succión. Utilice siempre codos y juntas largas.



IMPORTANTE

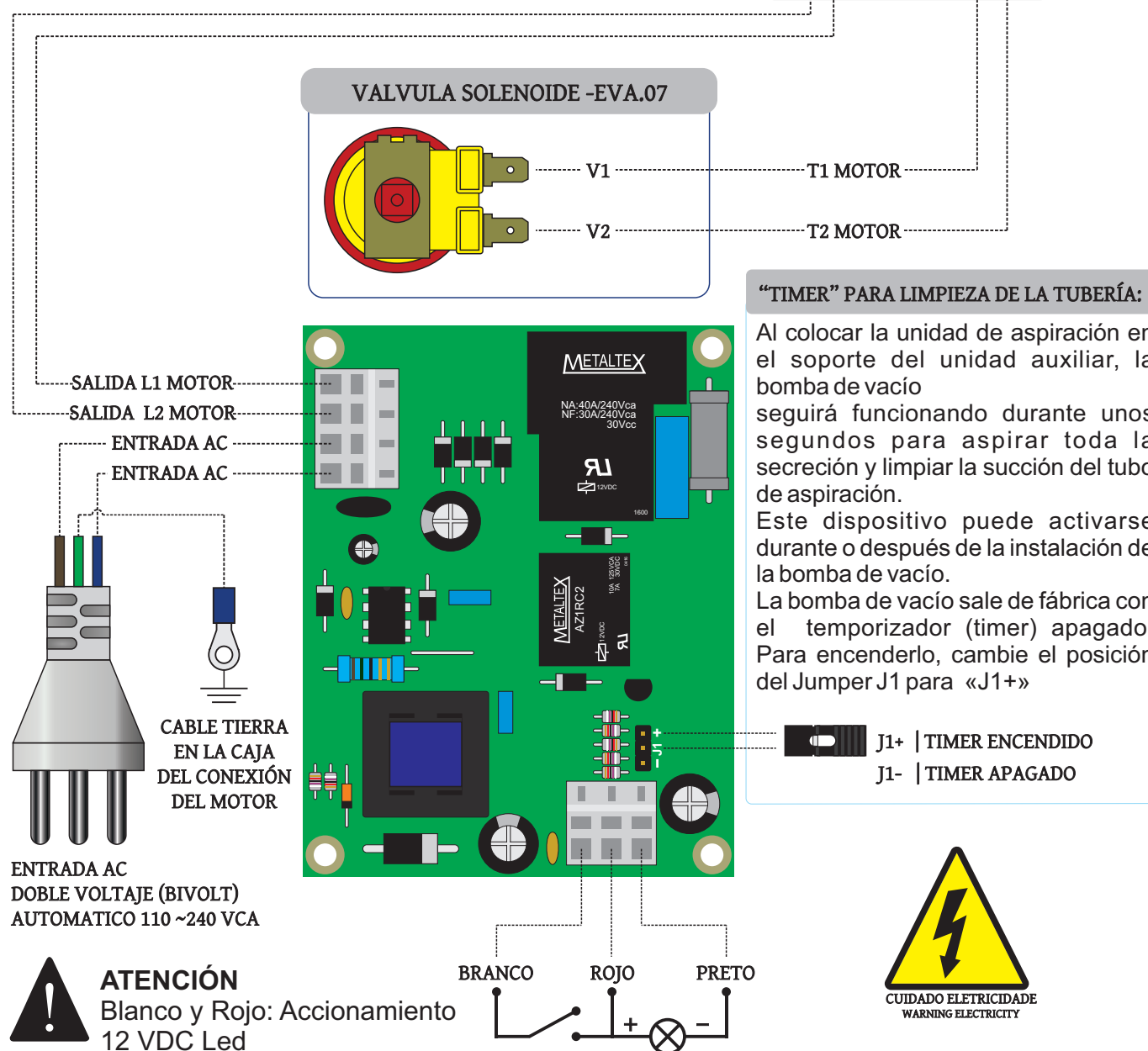
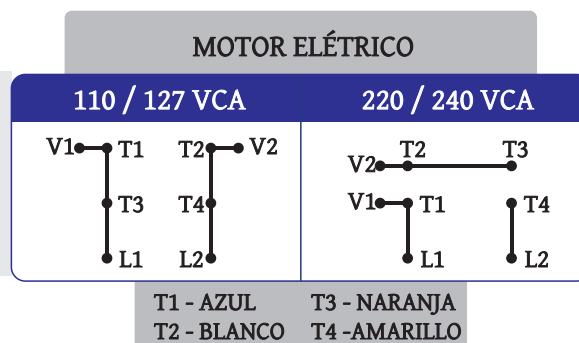
Las Bomba de Vacío modelos Maxx son compatibles con cualquier marca de sillón dental.

CIRCUITO ELECTRÓNICO DOBLE VOLTAJE (BIVOLT)

TABLA DE CONEXIONES

Por razones de seguridad, la bomba de vacío viene ajustada de fábrica a 220V.

Para instalarlo en 127V, conecte los CABLES de la caja de conexiones del motor de acuerdo con el diagrama de cableado. el diagrama eléctrico que se muestra al lado:



PRECAUCIONES, RESTRICCIONES Y ADVERTENCIAS

RECOMENDACIONES PARA LA CONSERVACIÓN DEL EQUIPO

Su equipo fue diseñado y mejorado de acuerdo con los estándares de la tecnología más moderna. Todo el equipo necesita un cuidado especial, por diversas razones y circunstancias.

Aquí hay algunos recordatorios importantes para su vida diaria. Procura observar estas pequeñas reglas que, incorporadas a la rutina laboral, te ahorrarán tiempo y evitarán gastos innecesarios.

CONDICIONES DE TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y OPERACIÓN

El equipo debe transportarse y almacenarse con las siguientes observaciones:

- Con cuidado para no caerse ni recibir impactos.
- Con protección contra la humedad, no exponer a la lluvia, salpicaduras de agua o suelo mojado.
- Guárdelo en un lugar protegido de la lluvia y del sol directo y en su embalaje original.
- Al transportarlo, no lo mueva sobre superficies irregulares, proteja el paquete de la lluvia directa y respete el apilamiento máximo informado en el exterior del paquete.
- Rango de temperatura ambiente (transporte) -10 °C a 55 °C.
- Rango de temperatura ambiente (funcionamiento) de 10 °C a 40 °C.
- Rango de humedad relativa (transporte) 20% a 85%.
- Rango de humedad relativa (funcionamiento) <75%.
- Rango de presión atmosférica de 700 hPa a 1060 hPa.
- Altitud de funcionamiento: <2000 m.



ADVERTENCIA

Este equipo mantiene su estado de seguridad y eficacia siempre que se mantenga (almacene) como se menciona en estas instrucciones de uso. De esta forma, el equipo no perderá ni alterará sus características físicas y dimensionales.

SENSIBILIDAD A LAS CONDICIONES AMBIENTALES PREVISIBLES EN SITUACIONES DE USO NORMALES

El equipo está diseñado para no ser sensible a interferencias tales como campos magnéticos, influencias eléctricas externas, descargas electrostáticas, presión o variación de presión, siempre que el equipo se instale, mantenga, limpie, mantenga, transporte y opere de acuerdo con este manual de instrucciones.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DURANTE LA INSTALACIÓN DEL EQUIPO

- Solo después de que el equipo haya sido instalado y probado adecuadamente por el técnico autorizado estará listo para comenzar las operaciones de trabajo.
- Instale el equipo en un lugar donde no se dañe por la presión, la temperatura, la humedad, la luz solar directa, o polvo.

PRECAUCIONES, RESTRICCIONES Y ADVERTENCIAS

- Verificar si la toma donde se conectará el equipo tiene clavija de tierra, fundamental para el perfecto funcionamiento y seguridad del equipo.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DURANTE LA UTILIZACIÓN DEL EQUIPO

- Si se requiere algún mantenimiento, utilice únicamente los servicios de asistencia técnica autorizados del distribuidor y fabricante.
- Este equipo no está diseñado para su uso en un entorno en el que se puedan detectar vapores, mezclas de anestésicos inflamables con aire y / u oxígeno y óxido nitroso.
- Antes del primer uso y / o después de largas interrupciones del trabajo como vacaciones, limpie y desinfecte el equipo.
- El equipo no debe someterse a inclinaciones, vibraciones excesivas o golpes (incluso durante el transporte y la manipulación).
- Verifique el voltaje de su equipo al realizar la instalación eléctrica.
- El equipo debe estar debidamente conectado a tierra.
- El equipo debe ser operado únicamente por técnicos debidamente calificados y capacitados (Cirujanos Dentales y Profesionales Calificados).
- No someta las piezas de plástico al contacto con sustancias químicas utilizadas en el tratamiento dental de rutina. Tales como: ácidos, mercurio, líquidos acrílicos, amalgamas, etc.
- Evite derramar agua u otros líquidos dentro del equipo, lo que podría provocar un cortocircuito.
- Antes de iniciar el funcionamiento de la bomba de vacío, asegúrese de que el cable de entrada de tensión Enchufe esté conectado a la red eléctrica.
- Aunque este equipo ha sido diseñado de acuerdo con los estándares de compatibilidad electromagnética, puede, en condiciones muy extremas, causar interferencias con otros equipos.
- No utilice este equipo junto con otros dispositivos que sean muy sensibles a las interferencias o con dispositivos que generen grandes perturbaciones electromagnéticas.



ATENCIÓN

La falta de agua causará daños en la mecánica sellada de la bomba, y por esa razón la bomba no funcionará, no hará aspiración.
Nunca use detergente o cualquier producto espumoso para limpiar la tubería de succión interna o la bomba de vacío.

EL DISTRIBUIDOR O FABRICANTE no será responsable por:

- Utilización de equipos distintos a los previstos.
- Daños ocasionados al equipo, al profesional y / o al paciente por instalación incorrecta y procedimientos de mantenimiento erróneos, distintos a los descritos en estas instrucciones de uso que acompañan al equipo o por su funcionamiento incorrecto.

PRECAUCIONES, RESTRICCIONES Y ADVERTENCIAS

- Al final del día, apague el exclusivo disyuntor de la bomba de vacío.
- Mantenga siempre limpio el equipo para la próxima operación.
- No modifique ninguna parte del equipo.
- No desenchufe el cable u otras conexiones innecesariamente.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DURANTE LA LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DEL EQUIPO

- Antes de limpiar el equipo, apague el exclusivo Disyuntor de la bomba de vacío.
- Evite derramar agua o otros líquidos dentro del equipo, lo que podría provocar un cortocircuito.
- No utilice material micro abrasivo o lana de acero al limpiar, no utilice disolventes orgánicos o detergentes que contengan disolventes como éter, quitamanchas, etc.
- Eliminar los escombros y productos contaminados en residuos biológicos.
- Para evitar el riesgo de infección, use guantes protectores cuando manipule filtros y desagües.

PRECAUCIONES EN CASO DE CAMBIO EN EL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO

- Si el equipo presenta alguna anomalía, compruebe si el problema está relacionado con alguno de los elementos enumerados en el tema INESPERADOS - SOLUCIÓN DE PROBLEMAS. Si no es posible resolver el problema, apague el equipo, desenchufe el cable de alimentación y comuníquese con el Servicio de atención al cliente de su distribuidor local.

PRECAUCIONES QUE DEBEN TOMARSE CONTRA LOS RIESGOS PREVISIBLES O INUSUALES, RELACIONADOS CON LA DESACTIVACIÓN Y EL ABANDONO DE EQUIPOS

- Si el equipo presenta alguna anomalía, compruebe si el problema está relacionado con alguno de los elementos enumerados en el tema INESPERADOS - SOLUCIÓN DE PROBLEMAS. Si no es posible resolver el problema, apague el equipo, desenchufe el cable de alimentación y comuníquese con el Servicio de atención al cliente de su distribuidor local.
- Para evitar la contaminación ambiental o el mal uso del Equipo y sus accesorios / partes después de que se haya inutilizado, debe eliminarse en un lugar apropiado (de acuerdo con la legislación local del país). - Preste atención a la legislación local del país sobre las condiciones de instalación y eliminación de residuos.

MANTENIMIENTO CORRECTIVO Y PREVENTIVO

LIMPIEZA GENERAL

Para realizar limpiezas externas o cualquier tipo de mantenimiento, asegúrese de que el equipo esté desconectado de la red eléctrica.



ATENCIÓN

- Con el fin de eliminar riesgos de seguridad o daños en el equipo, recomendamos que al realizar la limpieza no permitir la entrada de líquidos al interior.
- No se recomienda la aplicación de productos químicos de limpieza a base de disolventes o hipoclorito de sodio, ya que pueden dañar el equipo.

MANTENIMIENTO CORRECTIVO Y PREVENTIVO

MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ASEPSIA

El filtro recolector de sólidos y desechos está ubicado en la entrada de succión de la bomba de vacío y debe limpiarse a diario. Antes de limpiar el filtro, se debe succionar la solución enzimática para limpiar la tubería de succión y el bloque de la bomba del separador.

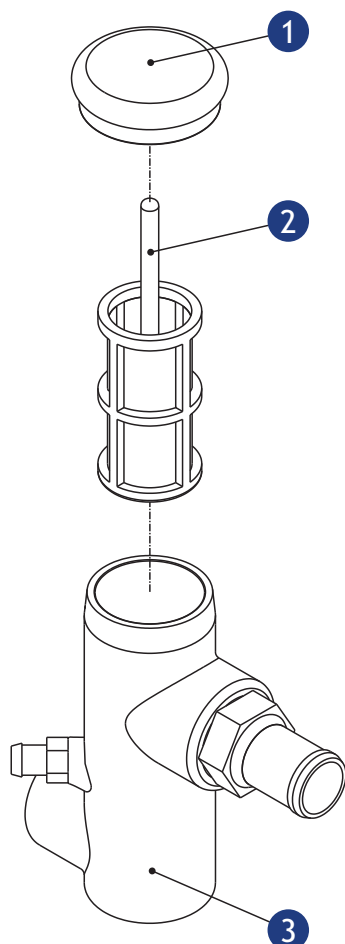
- Aspirar diariamente 1 litro de agua agregado a la solución enzimática y posteriormente una solución desinfectante específica para productos de aspiración dental, estos productos se comercializan en las principales oficinas dentales del país. Su dilución debe seguir las instrucciones del fabricante.



IMPORTANTE

Cada 200 ml, espere aproximadamente 10 segundos.

ITEM	COMPONENTE
1	Tapa del filtro
2	Elemento filtrante
3	Cuerpo del filtro



LIMPIEZA DEL FILTRO DE RECOGIDA DE SÓLIDOS Y RESIDUOS

- Retire la tapa del filtro (1).
- Retire el elemento filtrante (2).
- Eliminar los residuos y productos contaminados en residuos biológicos.
- Lave el elemento filtrante (2).
- Vuelva a colocarlo en el cuerpo del filtro (3).
- Coloque la tapa del filtro (1) en el cuerpo del filtro (3).



ATENCIÓN

Use guantes protectoras para manipular filtros y desagües.

Elimine los desechos y productos contaminados en desechos biológicos.



IMPORTANTE:

Si encuentra algún problema en la operación, siga las instrucciones a continuación para verificar y solucionar el problema, y/o comuníquese con el Servicio al Cliente de DEL DISTRIBUIDOR LOCAL AUTORIZADO.

IMPREVISTOS - SOLUÇÃO DE PROBLEMAS



IMPORTANTE:

Si encuentra algún problema en la operación, siga las instrucciones a continuación para verificar y solucionar el problema, y / o comuníquese con el Servicio al Cliente de **DEL DISTRIBUIDOR LOCAL AUTORIZADO**.

IMPREVISTOS	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÕES
- Bajo vacío con succión	El filtro colector de sólidos esta obstruido La tapa del filtro colector no esta cerrada correctamente	Limpiar el filtro Cerrar correctamente
- Al retirar la succión del soporte no a succión	El filtro colector de sólidos esta obstruido Palanca de regulación del suctor esta cerrada Registro de agua cerrado	limpiar el filtro Ajustar la regulación con la palanca abrir el registro de agua
- Al retirar la succión del soporte, la bomba de vacío no se enciende	Disyuntor disparado Cable desconectado de la	Armar el disyuntor Conecta el cable a la red
- La bomba se detiene y ya no arranca	El motor se ha sobrecalentado y se ha activado el	- Espere a que se enfríe el Verifique el voltaje y el estado

CONSIDERACIONES FINALES

Utilice únicamente los servicios de una Asistencia Técnica Autorizada DEL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO, ya que cuenta con técnicos capacitados y herramientas específicas para el correcto mantenimiento de su equipo.

Para garantizar la vida útil de su equipo, reemplace solo las piezas originales las cuales están garantizadas para cumplir con los estándares y especificaciones técnicas requeridas por EL FABRICANTE.

TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

- Los accesorios o componentes sujetos a desgaste durante el uso de equipos tales como la iluminación, desintegrándose recarga el filtro de escape, guantes, electrodos, cinta, cuchilla de corte, interruptores eléctricos generales, fusibles, cuchilla de corte, entre otros, no se caracteriza por defectos de fabricación, independientemente de la periodo de garantía.
Si el equipo de reemplazo o piezas están hechas durante el período de garantía. esa no será extendida.

- la fecha de inicio de validez se mantiene informado en la factura.
- El número de serie del equipo ha sido alterado, borrado, retirado o hecho ilegible.
- Defectos o reparación de los daños recurrentes a continuación: desmontaje, instalación, alteración o modificación de cualquier tipo, a personas o asistencia técnica no autorizado de la fabrica.
- Cuando la construcción de las especificaciones y recomendaciones del sistema a las condiciones descritas en

este manual, la nivelación de los equipos, la idoneidad del sitio para la instalación, la tensión en las condiciones compatibles hidráulicos y neumáticos se observan.

No artículos de la garantía son:

Si este equipo tiene cualquier defecto de fabricación, la fabrica cubre el costo de repuestos y servicios de sustitución de trabajo por un período de doce (12) meses. A partir de los tres (3) meses de la garantía legal y nueve (9) meses de garantía especial otorgado por, ESSENCE DENTAL desde la fecha de compra.

- Los documentos son manipulados, alterados o ilegible en cualquier forma.

NO VÁLIDO si:

- Los defectos o daños causados por caídas, accidentes, mal uso, negligencia, la descarga en la red eléctrica, relámpagos, agua o fuego.
- Los arañazos, grietas, grietas u otros daños en el equipo debido a la utilización diversa especificado en el manual.

Para evitar cualquier inconveniente, por favor lea cuidadosamente todas las instrucciones en este manual antes de contactar.

Si su equipo no funcione correctamente o tiene alguna pregunta o sugerencia, por favor póngase en contacto

con el distribuidor en su país en posesión de este manual, tarjeta de garantía, FACTURA / RECIBO DE COMPRA.

CERTIFICADO DE GARANTIA / WARRANTY CERTIFICATE			
CNPJ / CPF		IE	Nome do Produto / Product
Cliente/Customer		Bomba de Vació	
Endereço/Address		Validade/Validity	
		12 MESES	
Telefone/Telephone	Bairro		
CEP/ZIP	Cidade/City	Estado/Country	
Nome do Assistente técnico/Name of Technican		Data instalação/Installation Date	
Representante/Dealer			
Carimbo e Assinatura do representante Dealer Stamp and Signature			
Date		Assinatura do Cliente/Customer Signature	
		Av. Conceição Teixeira de Mendonça, 300 - 8º Distrito Industrial CEP 14808-164 - Araraquara-SP-Brasil - Tel.: +55 . 16 . 3334.2000 e-mail: essencedental@essencedental.com.br www.essencedental.com.br	

cores, modelos e especificações técnicas sujeitas à alterações sem aviso prévio. A garantia só terá valor com a apresentação do certificado.